

167

1712 Mai 25., Faido

A

SCHREIBEN VON MARIA MADDALENA FRASA AN<sup>1</sup> FELICE FRASA, "SARGENTE DELLA COMPAGNIA DI LEVANTINA<sup>1</sup> PER RICAPITO ALL'OSTERIA DEL BUE [=GASTHOF OCHSEN]", "ZUCCO [=ZUG]"

"Cariss.<sup>mo</sup> Marito

Vi dò nuova come hò ricceuto cinque luisi, un filippo, et una ...aduera[?]<sup>2</sup> da quello di Chironico comé sapete quali denari saranno riservati sino all'vostro arrivo si come vi pregavo che spedita questa faccenda facciate subito ritorno à casa, e non mattenervi più di quello fà di bisogno per accudire à vostri interessi di casa. noi per la dio gratia stiamo tutti con buona salute, et i figliuoli vi salutano [vera]-mente<sup>3</sup> procurate ancor un di mantenervi con sanità, come spero che sarete sin hora siccome ne lo pregò dal Cielo. Maddalena Giocara [=C i o c c a r i] vi prega à salutare Pietro Antonio de T o g n i per parte sua, e dirli di dare qualche nuova di sua persona che non hanno mai havuto nova alcuna per consolatione della sua gente. spero che in breve ritornarete come si dice, vi staro dunque attendendo con ogni desiderio, e trattanto salutandovi con tutto l'affetto come fanno tutti li figlioli, vi pregiamo ogni prosperità dal Cielo."

1) Aller Wahrscheinlichkeit nach handelt es sich dabei um Soldaten des ennetgebirgischen Kontingents, das zur Zeit des 2. Villmergerkrieges in Zug stationiert war.

2) *una paduera da* 3) Text zerstört; sinngemäss erschlossen.

Original - AH 66, 335-336 - Blatt 335<sup>v</sup> und 336<sup>r</sup> leer

168

1706 Mai 5., Antwerpen

A

SCHREIBEN VON [HPTM. BEAT FRANZ PLAZIDUS] ZURLAUBEN "DE GESTELLENBOURG" [AN HPTM. BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"J'apprend par vostre dernière lettre que [Johann Jakob] A n d e r m a t t [Capitaine-lieutenant] est en chemin pour revenir joindre la Comp.<sup>e</sup> [von Beat Jakob II. Zurlauben im Regiment Pfyffer] il vaudroit mieux pour luy qu'il eusse resté a Zug a Cause des 200 L qu'il a effacé dans le grand livre avec un Canif qui est la marque d'un malhonnête homme ainsy il ne pourra plus servir

dans le Reg.<sup>t</sup> car Messieurs les Colonels [Oberst Ludwig Christoph P f y f - f e r und dessen Oberstlt. Urs Franz Josef von S u r y gemeint] s'opposent et [Georg Karl] K n o p f l i n [damals Capitaine-réformé] le decrie il y a nulle apparence qu'il se puisse justifier de cette action c'est pourquoy je vous prie très instamment de m'envoyer un officier a sa place ou Comme bon vous semble il me faut un Cap.<sup>te</sup> Lieut. qui s'attend aux decompes je ne voy pas que vous me puissiez envoyer aucun je tacheray si vous le voulés par le Consentement de M.<sup>rs</sup> les Colonels d'avoir un dans le Reg.<sup>t</sup> ou ailleurs je vous demande la mesme grace de L'enseigne dont je suis fort pressé j'ay remarqué mr Knopflin a qui j'ay donné la Commission de Capitaine reformé au Reg.<sup>t</sup> de la Marc[k], autre fois [bis 1697] furstemberg que d'avoir la bonté pour luy que c'est un peché en attendant de vos nouvelles je seray ...

j'ay receu du Sieur [Felix] U t i g e r [Capitaine-lieutenant] ... [2000] livres que je luy ay demandé et qu'il m'a envoyé m'estant servy pour le necessaire de mes freres [B e a t J a k o b A n t o n, H e i n r i c h D a m i a n L e o n z und B e a t L u d w i g Zurlauben, die damals alle drei in Paris Studien oblagen] et pour mon equipage qui est de cinq chevaux plus on perde 80 L sur chaque lettre de change de la flandre jusqu'à Paris Comme vous le pouvés bien scavoir. pour Knopflin demande qu'a vous satisfaire de la dette mais je ne voy qu'il vous pourra payer de dix ans pour le revenüe qu'il a qui est trente escus par mois. je vous enverray les Comptes du Debourcement que je fait pour mes freres tout ce que vous m'avés mandé par vostre derniere touchant Knopflin est deja éclaircie et bien d'autres choses je luy ay deja parlé de ces erreurs il m'a donné un Compte de ceux qui se sont glissé dont il y a encore bien d'autres il doit jusqu'a present 1596 L. 4 s. 9 d."

---

Original - AH 66, 337-338 - Blatt 338<sup>V</sup> leer

169

1620 [September 10.] August 31., Zürich

A

SCHREIBEN VON [BUERGERMEISTER] HANS RUDOLF RAHN AN ALT AMMANN  
[UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT] KONRAD III. ZUR-  
LAUBEN, ZUG

---

"Des herren Schryben vom 6. Septembris hab Jch woll empfangen, daruss mitt befrömbden verstanden, das Jr ... Eydtgnossen von der Catholischen Relligion